

Bruxelles, 11.10.2019
COM(2019) 458 final

2019/0218 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

**privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul
Comitetului mixt CETA instituit în temeiul Acordului economic și comercial
cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale
membre, pe de altă parte, în ceea ce privește adoptarea unei decizii privind procedura
pentru adoptarea unor interpretări în conformitate cu articolul 8.31 alineatul (3) și
articolul 8.44 alineatul (3) litera (a) din CETA ca anexă la Regulamentul său de
procedură**

EXPUNERE DE MOTIVE

1. OBIECTUL PROPUNERII

Prezenta propunere se referă la decizia de stabilire a poziției care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul Comitetului mixt CETA instituit în temeiul Acordului economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte, în legătură cu adoptarea preconizată a unei decizii privind procedura pentru adoptarea unor interpretări în conformitate cu articolul 8.31 alineatul (3) și articolul 8.44 alineatul (3) litera (a) din CETA ca anexă la Regulamentul său de procedură.

2. CONTEXTUL PROPUNERII

2.1. Acordul economic și comercial cuprinzător (CETA) între Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte

Acordul economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”) are ca obiectiv să liberalizeze și să faciliteze comerțul și investițiile, precum și să promoveze o relație economică mai strânsă între Uniunea Europeană și Canada (denumite în continuare „părțile”). Acordul a fost semnat la 30 octombrie 2016 și se aplică, în mod provizoriu, de la 21 septembrie 2017.

2.2. Comitetul mixt CETA

Comitetul mixt CETA este instituit în temeiul articolului 26.1 din acord, conform căruia Comitetul mixt CETA este compus din reprezentanți ai Uniunii Europene și reprezentanți ai Canadei și va fi coprezidat de ministrul pentru Comerț Internațional din Canada și de membrul Comisiei Europene responsabil pentru comerț, sau persoanele desemnate de aceștia. Comitetul mixt CETA se întrunește o dată pe an sau la solicitarea uneia dintre părți și convine asupra calendarului reuniunilor sale și își stabilește ordinea de zi. Comitetul mixt al CETA este responsabil pentru toate chestiunile privind comerțul și investițiile între părți, precum și pentru punerea în aplicare și aplicarea acestui acord. O parte poate sesiza Comitetului mixt CETA orice chestiune legată de punerea în aplicare și interpretarea acordului sau orice alt aspect privind comerțul și investițiile între părți.

În conformitate cu articolul 26.3 din acord, Comitetul mixt CETA are competența de a lua decizii, de comun acord, în ceea ce privește toate aspectele prevăzute în acord. Deciziile luate de Comitetul mixt CETA sunt obligatorii pentru părți, sub rezerva finalizării oricăror cerințe și proceduri interne necesare, iar părțile trebuie să le pună în aplicare.

În conformitate cu articolul 26.2 alineatul (4) din acord, comitetele specializate, inclusiv Comitetul pentru servicii și investiții, pot propune proiecte de decizii în vederea adoptării de către Comitetul mixt CETA.

În conformitate cu articolul 10.2 din Regulamentul de procedură al Comitetului mixt CETA și al comitetelor specializate¹, în perioada dintre reuniuni, Comitetul mixt CETA poate adopta decizii sau recomandări printr-o procedură scrisă, în cazul în care părțile la acord iau decizii de comun acord. În acest sens, textul propunerii va fi transmis în scris de la copreședinți către membrii Comitetului mixt CETA în conformitate cu articolul 7, specificându-se un termen în

¹ Decizia 001/2018 a Comitetului mixt CETA din 26 septembrie 2018 de adoptare a propriului regulament de procedură și a regulamentului de procedură al comitetelor specializate (JO L 190, 27.7.2018, p. 13), disponibilă pe site-ul internet http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2019/february/tradoc_157677.pdf.

care membrii vor face cunoscute orice preocupări sau modificări pe care doresc le efectueze. Propunerile adoptate vor fi comunicate în conformitate cu articolul 7, după expirarea termenului, și vor fi înregistrate în procesul-verbal al următoarei reuniuni.

2.3. Actul avut în vedere al Comitetului mixt CETA

Comitetul mixt CETA adoptă o decizie privind procedura de adoptare a unor interpretări în conformitate cu articolul 8.31 alineatul (3) și articolul 8.44 alineatul (3) litera (a) din CETA ca anexă la Regulamentul său de procedură (denumit în continuare „actul avut în vedere”).

Scopul actului avut în vedere este de a clarifica procedura pentru adoptarea unor interpretări de către Comitetul mixt CETA a dispozițiilor acordului în materie de investiții.

Actul avut în vedere va deveni obligatoriu pentru părți. Articolul 26.3 alineatul (2) din acord prevede: „Deciziile luate de Comitetul mixt CETA sunt obligatorii pentru părți, sub rezerva finalizării oricăror cerințe și proceduri interne necesare, iar părțile le pun în aplicare”.

3. POZIȚIA CARE URMEAZĂ SĂ FIE ADOPTATĂ ÎN NUMELE UNIUNII

Astfel cum se prevede la punctul 6 litera (f) din instrumentul comun de interpretare privind acordul, Uniunea Europeană și statele sale membre și Canada au convenit să înceapă imediat lucrările privind punerea în aplicare a dispozițiilor privind soluționarea litigiilor în materie de investiții din acord, așa-numitul „sistem jurisdicțional în materie de investiții”².

În conformitate cu articolul 8.31 alineatul (3) și articolul 8.44 alineatul (3) litera (a) din acord, în cazul în care apar motive serioase de îngrijorare cu privire la chestiuni de interpretare care pot afecta investițiile, Comitetul pentru servicii și investiții poate, cu acordul părților și după finalizarea cerințelor și procedurilor lor interne, să recomande Comitetului mixt CETA adoptarea unor interpretări ale acordului. O interpretare adoptată de Comitetul mixt CETA este obligatorie pentru tribunalele stabilite în temeiul secțiunii F (Procedurile de soluționare a litigiilor legate de investiții între investitori și state) din capitolul opt (Investiții) din acord. Comitetul mixt CETA poate decide că o interpretare are efect obligatoriu de la o anumită dată.

Alineatul (6) litera (e) din instrumentul comun de interpretare privind acordul prevede următoarele: „Pentru a se asigura că tribunalele respectă în orice circumstanțe intenția părților astfel cum figurează în acord, CETA include dispoziții care permit părților să emită note de interpretare obligatorii. Canada și Uniunea Europeană și statele sale membre se angajează să utilizeze aceste dispoziții pentru a evita și corecta orice interpretare greșită a CETA de către tribunale”.

Prin urmare, este oportun să se clarifice procedura pentru adoptarea unor interpretări de către Comitetul mixt CETA a dispozițiilor privind investițiile din acord.

În temeiul articolului 26.1 alineatul (4) litera (d) din acord, Comitetul mixt CETA și-a adoptat propriul regulament de procedură prin Decizia 001/2018 a Comitetului mixt CETA din 26.9.2018. În conformitate cu articolul 14.4, Regulamentul de procedură al Comitetului mixt CETA se aplică *mutatis mutandis* comitetelor specializate, inclusiv Comitetului pentru servicii și investiții și altor organisme înstitute în temeiul acordului, cu excepția cazului în care se decide altfel de către fiecare comitet specializat, în conformitate cu articolul 26.2 alineatul (4) din acord.

² Instrument comun de interpretare privind Acordul economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada și Uniunea Europeană și statele sale membre (JO L 11, 14.1.2017, p. 3).

Este oportun ca actul avut în vedere să fie adoptat de Comitetul mixt CETA ca anexă la Regulamentul său de procedură.

Actul avut în vedere include norme specifice privind etapele procedurale care sunt necesare pentru adoptarea unor interpretări ale acordului de către Comitetul mixt CETA.

Prezenta propunere este în concordanță cu alte inițiative privind punerea în aplicare a sistemului jurisdicțional în materie de investiții al CETA. Mai precis, începând din iunie 2018, Comisia colaborează cu statele membre în cadrul Comitetului pentru politică comercială (servicii și investiții) al Consiliului și cu Canada cu privire la un pachet de patru proiecte de decizii privind:

- norme de stabilire a aspectelor administrative și organizatorice în ceea ce privește funcționarea Tribunalului de apel în conformitate cu articolul 8.28 alineatul (7) din acord;
- un cod de conduită pentru membrii Tribunalului, membrii Tribunalului de apel și mediatori în conformitate cu articolul 8.44 alineatul (2) din acord;
- norme de mediere destinate utilizării de către părțile la litigiu în conformitate cu articolul 8.44 alineatul (3) litera (c) din acord; și
- norme privind procedura pentru adoptarea unor interpretări, în conformitate cu articolele 8.31 alineatul (3) și 8.44 alineatul (3) litera (a) din acord.

Aprofundarea lucrărilor cu privire la alte domenii de punere în aplicare a sistemului jurisdicțional în materie de investiții continuă. Astfel cum se prevede la punctul 6 litera (f) din instrumentul comun de interpretare privind acordul, „[o]biectivul comun este de a se încheia lucrările până la intrarea în vigoare a CETA”.

Prin urmare, este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii, în cadrul Comitetului mixt CETA cu privire la actul avut în vedere pentru a asigura punerea în aplicare efectivă a acordului.

4. Temei juridic

4.1. Temeiul juridic procedural

4.1.1. Principii

Articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) prevede posibilitatea adoptării unor decizii de stabilire „a pozițiilor care trebuie adoptate în numele Uniunii în cadrul unui organism creat printr-un acord, în cazul în care acest organism trebuie să adopte acte cu efecte juridice, cu excepția actelor care modifică sau completează cadrul instituțional al acordului”.

Conceptul de „acte cu efecte juridice” include actele care au efecte juridice în temeiul normelor de drept internațional aplicabile organismului în cauză. Sunt incluse, de asemenea, instrumentele care nu au un caracter obligatoriu în temeiul dreptului internațional, dar care „au vocația de a influența în mod decisiv conținutul reglementării adoptate de legiuitorul Uniunii”³.

³ Hotărârea Curții de Justiție din 7 octombrie 2014 în cauza Germania/Consiliu, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punctele 61-64.

4.1.2. Aplicarea la cazul în discuție

Comitetul mixt CETA este un organism creat printr-un acord, și anume Acordul economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”).

Actul pe care Comitetul mixt CETA este invitat să îl adopte este un act cu efecte juridice. Actul avut în vedere va fi obligatoriu pentru părți în temeiul dreptului internațional, în conformitate cu articolul 26.3 alineatul (2) din acord.

Actul avut în vedere nu completează și nici nu schimbă cadrul instituțional al acordului.

Prin urmare, temeiul juridic procedural al deciziei propuse este articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

4.2. Temeiul juridic material

4.2.1. Principii

Temeiul juridic material al unei decizii adoptate în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE depinde în primul rând de obiectivul și de conținutul actului preconizat cu privire la care se adoptă o poziție în numele Uniunii. În cazul în care actul avut în vedere urmărește două obiective sau include două elemente, iar unul dintre aceste obiective sau elemente poate fi identificat ca fiind obiectivul sau elementul principal, iar celălalt obiectiv sau element are mai degrabă un caracter accesoriu, decizia adoptată în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE trebuie să se întemeieze pe un singur temei juridic material, respectiv cel impus de obiectivul sau de elementul principal sau predominant.

4.2.2. Aplicarea la cazul în discuție

Obiectivul principal și conținutul actului avut în vedere se referă la politica comercială comună.

Prin urmare, temeiurile juridice materiale ale deciziei propuse sunt articolul 207 alineatul (3) și articolul 207 alineatul (4) primul paragraf din TFUE.

4.3. Concluzie

Temeiurile juridice ale deciziei propuse ar trebui să fie articolul 207 alineatul (3) și articolul 207 alineatul (4) primul paragraf coroborate cu articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

5. LIMBILE AUTENTICE ȘI PUBLICAREA ACTULUI AVUT ÎN VEDERE

Întrucât actul Comitetului mixt CETA va pune în aplicare acordul în ceea ce privește soluționarea litigiilor legate de investiții dintre investitori și state, este oportun ca acesta să fie adoptat în toate limbile autentice ale acordului⁴ și să fie publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene după adoptarea sa.

⁴ În temeiul articolului 30.11 (Texte autentice) din acord, acordul se întocmește în dublu exemplar, în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, elenă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, fiecare text fiind în egală măsură autentic.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

**privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul
Comitetului mixt CETA instituit în temeiul Acordului economic și comercial
cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale
membre, pe de altă parte, în ceea ce privește adoptarea unei decizii privind procedura
pentru adoptarea unor interpretări în conformitate cu articolul 8.31 alineatul (3) și
articolul 8.44 alineatul (3) litera (a) din CETA ca anexă la Regulamentul său de
procedură**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207
alineatul (3) și articolul 207 alineatul (4) primul paragraf, coroborate cu articolul 218 alineatul
(9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Decizia (UE) 2017/37 a Consiliului⁵ prevede semnarea, în numele Uniunii Europene, a Acordului economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”). Acordul a fost semnat la data de 30 octombrie 2016.
- (2) Decizia (UE) 2017/38 a Consiliului⁶ prevede aplicarea cu titlu provizoriu a unor părți din acord, inclusiv instituirea Comitetului mixt CETA și a Comitetului pentru servicii și investiții. Acordul este aplicat cu titlu provizoriu începând de la 21 septembrie 2017.
- (3) În temeiul articolului 26.3 alineatul (1) din acord, în vederea realizării obiectivelor stabilite de acest acord, Comitetul mixt CETA are competență de decizie în ceea ce privește toate aspectele prevăzute în acord.
- (4) În temeiul articolului 26.3 alineatul (2) din acord, deciziile luate de Comitetul mixt CETA sunt obligatorii pentru părți, sub rezerva finalizării oricăror cerințe și proceduri interne necesare, iar părțile le pun în aplicare.
- (5) În temeiul articolului 26.1 alineatul (4) litera (d) din acord, Comitetul mixt CETA urmează să își adopte propriul regulament de procedură.
- (6) În temeiul articolului 26.2 alineatul (1) litera (b) din acord, Comitetul pentru servicii și investiții este unul dintre comitetele specializate instituite prin acord.

⁵ Decizia (UE) 2017/37 a Consiliului din 28 octombrie 2016 privind semnarea, în numele Uniunii Europene, a Acordului economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte (JO L 11, 14.1.2017, p. 1).

⁶ Decizia (UE) 2017/38 a Consiliului din 28 octombrie 2016 privind aplicarea cu titlu provizoriu a Acordului economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte (JO L 11, 14.1.2017, p. 1080).

- (7) În temeiul articolului 26.2 alineatul (4) din acord, comitetele specializate își stabilesc și modifică propriul regulament de procedură, în cazul în care consideră necesar acest lucru.
- (8) Articolul 14.4 din Regulamentul de procedură al Comitetului mixt CETA (Decizia 001/2018 a Comitetului mixt CETA din 26/09/2018) prevede că, cu excepția cazului în care se decide altfel de către fiecare comitet specializat, în conformitate cu articolul 26.2 alineatul (4) din acord, regulamentul de procedură se aplică *mutatis mutandis* comitetelor specializate și altor organisme instituite în temeiul acordului.
- (9) În conformitate cu articolul 8.31 alineatul (3) și articolul 8.44 alineatul (3) litera (a) din acord, în cazul în care apar motive serioase de îngrijorare cu privire la chestiuni de interpretare care pot afecta investițiile, Comitetul pentru servicii și investiții poate, cu acordul părților și după finalizarea cerințelor și procedurilor lor interne, să recomande Comitetului mixt CETA adoptarea unor interpretări ale acordului. O interpretare adoptată de Comitetul mixt CETA este obligatorie pentru Tribunalele stabilite în temeiul secțiunii F (Procedurile de soluționare a litigiilor legate de investiții între investitori și state) din capitolul opt (Investiții) din acord. Comitetul mixt CETA poate decide că o interpretare are efect obligatoriu de la o anumită dată.
- (10) Prin urmare, este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii, în cadrul Comitetului mixt CETA pe baza proiectului de decizie anexat al Comitetului mixt CETA pentru a asigura punerea în aplicare eficientă a acordului,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Comitetului mixt CETA în ceea ce privește adoptarea unei decizii privind procedura pentru adoptarea unor interpretări în conformitate cu articolul 8.31 alineatul (3) și articolul 8.44 alineatul (3) litera (a) din CETA ca anexă la Regulamentul său de procedură se bazează pe proiectul de decizie a Comitetului mixt CETA anexat la prezenta decizie a Consiliului.

Articolul 2

1. Decizia Comitetului mixt CETA se adoptă în toate limbile autentice ale acordului.
2. Decizia adoptată de Comitetul mixt CETA se publică în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*